



**Turvaohjeet**

- !** Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Neuvo ohjeiden perusteella myös muita käsisammuttimen käyttäjiä. Käyttöohjeet on luettava ennen kuin sammutin sijoitetaan / asennetaan paikalleen tai ennen sen käyttöönottoa.
- Käsiammuttimia koskevia kansallisia asetuksia ja määräyksiä tulee ensisijaisesti noudattaa!
- Käyttäjät on mahdollisuuksien mukaan opetettava käyttämään sammutinta. Sen väärinkäytöstä aiheutuviin vaaroihin on kiinnitettävä huomiota. Sammutin ei saa joutua lasten käsiin!
- Tarkoituksenmukainen käyttö on sallittu sammuttimessa olevan kuvakkeilla varustetun käyttöohje-etiketin mukaan.
- Sammutesuihkua ei saa suunnata henkilöitä kohti. Jos sammutetaan henkilöpaloa, esim. palavia vaatteita, tulee henkilöön pitää yhden metrin vähimmäisetäisyys.
- Käsiammuttimen avaaminen ja kunnossapitotyöt on sallittu ainoastaan Turvatekniikan keskuksen (TUKES) hyväksymälle sammutinhuoltoilikeelle. Kunnossapitotöissä tulee aina noudattaa voimassa olevia mallikohtaisia tarkastus- ja huolto-ohjeita.**
- Toiminnan harjoittajan tehtävänä on määritellä laitteen elinikä. Määrittelyn tulee perustua vaara-analysiin, jossa on otettava huomioon käyttöolosuhteet. Mahdollisesta materiaalin väsymyksestä johtuen suosittelemme, että eliniän määrittelyssä ei ylitetä 20:tä vuotta.
- Painemittarilla varustetut sammuttimet: Jos mittarin osoitin on punaisessa kentässä pitää sammutin toimittaa huoltoon.
- Säiliö on paineen alainen. Käsiammuttinta ei saa käsitellä väkivaltaisesti eikä sitä saa avata väkisin.
- Jos säiliö tai sen hallintalaitteet ovat vioittuneet tai ruostuneet, tulee laite antaa ammattihenkilön korjattavaksi.
- Käsiammuttinta ei saa muuttaa esim. hitsaamalla tai juottamalla säiliötä.
- Käsiammutin on pidettävä puhtaana. Puhdistukseen on käytettävä kosteaa pyyhettä, ei aggressiivisia puhdistusaineita.
- Säiliötä saa käyttää ainoastaan käsiammuttimen säiliönä.
- Käsiammuttinta ei saa jättää auringonpaisteeseen eikä muutenkaan auringon vaikutuksen alaiseksi.
- Sammutin tulee toimittaa jätehuoltoon täydellisesti tyhjennettynä ja paineettomana, jätehuollon saa suorittaa ainoastaan tähän tehtävään hyväksytty yritys.
- Äjoneuvossa sammutin on aina kiinnitettävä pidikkeisiin. Ainoastaan valmistajan suosittelemien pidikkeiden käyttö on sallittu. Sammutin tulee kiinnittää siten, ettei tärinä tai liike aiheuta sille vahinkoja ja kiinnityksen tulee estää laitteen tahaton irtoaminen.
- Käsiammuttimen saa luovuttaa toiselle henkilölle ainoastaan käyttöohjeen kanssa!
- Sammutinsäiliöt Ø 150 mm alkaen: Suurin paineen muutos 0 bar - 23 bar, maks. kuormituksen muutos 500
- Sammuttimien säiliöt Ø 110 mm asti: Suurin paineen muutos 0 bar - 18,5 bar, maks. kuormituksen muutos 500

**Sammutteella varustetun käsiammuttimen toiminnalliset tekniset tiedot (käyttäjän tiedot)**

Säilytyslämpötila (sammutekohtainen): katso laitteeseen kiinnitettyä käyttöohje-etikettiä  
 Nimelliskäyttöpaine (paineellinen käsiammutin) +20°C tai ponnekaasu (ponnepullollinen käsiammutin): katso laitteeseen kiinnitettyä käyttöohje-etikettiä  
 Sammuttimeen kiinnitetyn käyttöohje-etiketin tiedot kuten nimelliskäyttöpaine, sammutemäärä tai ponnekaasumassa koskevat käyttövalmista, sammutteella varustettua käsiammuttinta. Näitä arvoja on ehdottomasti noudatettava.  
 Valmistusvuosi ja –numero, ks. säiliössä oleva stanssaus.

**Sikkerhetsforskrifter**

- !** Les grundig gjennom denne bruksanvisning og gi informasjonene videre til eventuelle andre brukere av brannsluknings-apparatet. Les gjennom bruksanvisningen før oppsetjing/montering på bruksstedet, resp. før første gangs bruk.
- Siste utgave av Nasjonale forskrifter for vedlikehold av brannslukkere må behandles som en prioritert oppgave.
- I den grad det er mulig må brukeren være fortrolig i omgang med brannslukningsapparater og være gjort oppmerksom på farene ved misbruk. Mindre barn skal holdes borte fra slukningsapparaten!
- Hensiktsmessig bruk ifølge påtrykt tekstbilde med bildesymbol.
- Strålen med slukningsmiddel må ikke rettes direkte på personer. Det må holdes en minsteavstand på 1 m ved slukking av antente personer.
- Bare personer med godkjent sertifikat (personer med godkjenningkurs fra produsent og/eller autorisert firma og bestått eksamen) kan åpne eller foreta reparasjoner/service på brannslukkere i flg. vedlikeholdsinstruks.**
- Operatøren skal fastslå apparatens levetid ved hjelp av en fareanalyse. Dette skal skje under reale driftsbetingelser. På grunn av en mulig materialtretthet anbefaler vi på det sterkeste at levetiden ikke overskrider 20 år.
- Brannslukker med manometer: Dersom viseren befinner seg på rødt felt, må denne slokkeren kontrolleres før bruk.
- Beholderen kan stå under trykk, ikke utsett brannslukningsapparatet for kraftpåvirkning utenfra, ikke bruk makt ved åpning av apparatet.
- Skadet eller korroderte beholdere og armaturer skal erstattes av en sakkyndig person.
- Det må ikke foretas noen endringer, f. eks. ved sveising eller lodding på beholderen.
- Hold brannslukningsapparatet rent, ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjør bare med en fuktig klut.
- Beholderen må bare brukes som brannslukningsapparat.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys og -påvirkning.
- Brannslukningsmiddel og fullstendig tomt trykkløst brannslukningsapparat avhendes kun av sertifiserte avhendingsbedrifter.
- I kjøretøy skal brannslukningsapparatet alltid være festet. Det skal kun brukes holdere som er anbefalt av produsenten. Brannslukningsapparatet festes slik at det ikke blir skadet eller revet ut av holderen. Dette gjøres pga. vibrasjoner hhv. bevegelser som kan oppstå.
- Bruksanvisning må følge med når brannslukningsapparater gis videre til tredjemann!
- Brannslukker fra beholder Ø 150 mm: Full trykkveksling 0 bar til 23 bar, maks. 500 lastveksling
- Brannslukker til beholder Ø 110 mm: Full trykkveksling 0 bar til 18,5 bar, maks. 500 lastveksling

**Funksjonstekniske data for brannslukningsapparatet med slukningsmiddel (bruksdata)**

Funksjonstemperatur-området (vedr. slukningsmiddel): se tekstbilde/bildesymbol  
 Nominelt driftstrykk (konstant trykk/slukningsapparat) ved + 20°C eller drivgassmengde (opplading/brannslukningsapparat): se tekstbilde/bildesymbol  
 De data som er angitt på tekstbildet, og som refererer seg til apparatet, som funksjonsområde, nominelt driftstrykk, slukningsmiddelmengde, drivgassmengde, resp. -trykk, gjelder for driftsklart brannslukningsapparat med slukningsmiddel. De oppgitte verdier må absolutt overholdes og må under ingen omstendighet over- resp. underskrides! Produksjons år og produksjonsnummer se pregning på beholder.

**Säkerhetsanvisningar**


- !** Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant och lämna informationerna vidare till andra tänkbara användare av brandsläckaren. Det ska ske innan den ställs upp/monteras på sin plats, alternativt innan den används för första gången.
- Beakta gällande nationella föreskrifter vid underhåll av brandsläckaren.
- Om möjligt, informera användarna om hur brandsläckare används och klargör riskerna vid missbruk. Håll småbarn borta från brandsläckare.
- Den riktiga användningen beskrivs med instruktionstext och illustration på brandsläckaren.
- Rikta inte släckmedelsstrålen direkt på en person. Håll minst 1 meters säkerhetsavstånd vid släckning av brinnande kläder på en person.
- Underhåll, omladdning samt öppning av brandsläckaren får endast utföras av utbildad serviceman samt i enlighet med senaste versionen av tillverkarens instruktioner.**
- Apparatens livslängd måste fastställas av användaren baserat på en riskutvärdering under iakttagande av driftsvillkoren. Grundat på möjlig materialutmatning rekommenderar vi starkt att inte överskrida en livslängd på 20 år.
- Brandsläckare med manometer. Om manometer står på rött skall släckaren omgäende åtgärdas.
- Behållaren kan stå under tryck. Utsätt den inte för våld utifrån och öppna den inte heller med våld.
- Låt en sakkunnig servicetekniker byta ut skadade eller rostiga behållare respektive armaturer.
- Det är inte tillåtet att göra några förändringar, t ex att svetsa eller löda, på behållaren.
- Håll brandsläckaren ren. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, utan rengör den bara med en fuktig trasa.
- Behållaren får endast användas som brandsläckarbehållare.
- Utsätt den inte för direkt solljus eller solpåverkan.
- Låt endast erkända avfallshanteringsföretag ta hand om släckmedel och helt tömda trycklösa brandsläckare.
- Sätt alltid fast brandsläckaren ordentligt i fordon. Använd bara fästen som rekommenderats av tillverkaren. Fäst brandsläckaren så att den inte skadas vid förväntade vibrationer och rörelser eller t.o.m. faller ur fästet.
- Överlämna aldrig brandsläckaren till tredje person utan den här bruksanvisningen
- Brandsläckare med ytterdiameter från 150 mm: Full tryckväxling från 0 bar till 23 bar, max 500 lastväxlingar
- Brandsläckare med ytterdiameter till 110 mm: Full tryckväxling från 0 bar till 18,5 bar, max 500 lastväxlingar

**Funktionsteknisk data om brandsläckaren inklusive släckmedel (användardata)**

Funktionstemperaturområde (släckmedelsrelaterad): se anvisning på släckaren  
 Nominellt drifttryck vid +20°C eller drivgasvolym (omladdningssläckare): (gäller tryckladdad släckare): se anvisning på släckaren  
 De på brandsläckarens etikett angivna uppgifter om funktionsområde, nominellt drifttryck, släckmedelsmängd, drivgasvikt resp. -tryck gäller för en driftklar brandsläckare inklusive släckmedel. De uppförda värdena måste absolut följas och får aldrig över- eller underskridas! Tillverkningsår och tillverkningsnummer framgår av behållarens präglning.

## Betjeningsvejledning

### Sikkerhed

 Denne driftsvejledning skal gennemlæses omhyggeligt, og oplysningerne skal gives videre til eventuelle andre brugere af brandslukkeren.

Driftsvejledningen skal læses før opstilling / montage på bestemmelsesstedet resp. før første anvendelse.

- Vedrørende anvendelse af håndildslukkere har nationale bestemmelser i de til enhver tid gældende udgaver altid forrang.
- Hvis det er muligt, skal brugeren instrueres i håndtering af brandslukker og oplyses om risikomomenter ved misbrug. Småbørn skal holdes væk fra brandslukker!
- Bestemmelsesmæssig anvendelse ifølge påtrykt tekst med piktogrammer.
- Slukningsmiddelstrålen må ikke rettes direkte mod personer. Ved bekæmpelse af ild på brændende personer skal der holdes en minimumsafstand på 1 meter.
- **Kun personer, som har gennemgået special kurser hos fabrikanten eller importøren, må foretage årligt serviceeftersyn, fyldning og periodisk undersøgelse. Det er endvidere en betingelse, at det firma, som personen er ansat hos, er i besiddelse af de til enhver tid gyldige genopladningsmanualer for de forskellige modeller.**
- Apparatets levetid skal fastlægges af den driftsansvarlige på baggrund af en risikovurdering, som skal tage højde for driftsbetingelserne. Vi anbefaler indtrængende, at en levetid på 20 år ikke overskrides, da der kan opstå materialetræthed.
- Ildslukkere med manometer: Såfremt viseren på manometeret befinder sig i det røde område, skal ildslukkeren omgående bringes i funktionsduelig stand igen (repareres).
- Beholderen kan være under tryk, og brandslukkeren må derfor ikke udsættes for vold eller åbnes ved anvendelse af vold.
- Beskadigede eller korroderede beholdere eller armaturer skal udskiftes af en sagkyndig person.
- Der må ikke udføres ændringer på beholderen, f.eks. ved svejsning eller lodning.
- Hold beholderen ren, og undgå brug af aggressive rengøringsmidler. Al rengøring skal ske med en fugtig klud.
- Beholderen må kun anvendes som beholder for brandslukker.
- Må ikke udsættes for direkte sollys og -påvirkning.
- Lad kun anerkendte destruktionsvirksomheder bortskaffe slukningsmidlet og de helt tomte, trykløse brandslukker.
- Brandslukkerne skal altid anbringes fast i køretøjet. Brug kun holdere, som er anbefalet af producenten. Fastgør brandslukkerne, så de ikke beskadiges på grund af vibrationer eller bevægelser, som kan forventes, eller endog kan falde ud af holderen.
- Brandslukkeren må kun videregives med tilhørende betjeningsvejledning.
- Ildslukkere med en diameter på Ø 150 mm: Fuldt trykskift 0 bar til 23 bar, maks. 500 belastningskift
- Håndildslukkere med beholder maks. Ø 110 mm: Fuldt trykskift 0 bar til 18,5 bar, maks. 500 belastningskift


### Funktionstekniske data for brandslukker med slukningsmiddel (brugerdata)

Funktionstemperaturområde (afhængigt af slukningsmiddel): Se påtrykt tekst / piktogram

Nominelt driftstryk (brandslukker med permanent tryk) ved +20°C: Se påtrykt tekst / piktogram eller drivgasmasse (opladelig brandslukker): Se påtrykt tekst / piktogram . De i den påtrykte tekst anførte udstyrsspecifikke data som funktionsområde, nominelt driftstryk, slukningsmiddel mængde, drivgasmasse resp. -tryk gælder for driftsklar brandslukker med slukningsmiddel. De anførte værdier skal altid overholdes og må under ingen omstændigheder over- eller underskrides! Fremstillingsår og beholdernummer er præget i beholderen.

## Naudojimo instrukcija

### Saugos nuorodos

 Atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją ir informaciją taip pat perduokite kitiems potencialiems gesintuvo naudotojams. Prieš gesintuvo įrengimą ar sumontavimą paskirties vietoje bei prieš jį naudojant pirmąkartą, būtina perskaityti šią naudojimo instrukciją.

- Dirbant su gesintuvais pirmiausia vadovaujamas tai reglamentuojančiais nuostatais.
- Asmenims, kurie susiduria su gesintuvu ar jį naudoja, kylanti rizika turi būti sumažinta iki minimalios, kiek tai įmanoma. Saugokite gesintuvą, kad jo nepasiektų vaikai!
- Naudokite gesintuvą vadovaudamiesi informaciniais paveikslėliais su piktogramomis.
- Nenukreipkite purškiamų miltelių srovės tiesiai į asmenį. Gesinant degantį asmenį, tarp jo ir gesintuvo turi būti ne mažesnis negu 1 metro atstumas.
- **Atidaryti bei atlikti gesintuvo aptarnavimo darbus gali tik atitinkama kvalifikacija turintis asmenys (gesintuvų gamintojų specialiai apmokytas personalas, pvz., įgalioti klientų aptarnavimo darbuotojai), laikantis naujausių priežiūros nurodymų.**
- Prietaiso eksploatavimo trukmę naudotojas turi nustatyti pagal pavojeingumo įvertinimą, atsižvelgdamas į eksploatavimo sąlygas. Dėl galimo medžiagų nuovargio primygtinai rekomenduojame nustatyti ne ilgesnę, kaip 20 metų eksploatavimo trukmę.
- Ugunsdzėšamais aparatais ar manometru: Kad spiediena rādijums atrodas sarkanają zoną, ugunsdzėšamais aparatais ir nekvėjojties įsalaabo
- Gesintuvo korpusas atlaiko slėgį; nepažeiskite jo išoriniais veiksmais, atidarydami nenaudokite jėgos.
- Sugedusius arba korozijos pažeistus balionus bei armatūrą turi pakeisti kvalifikuotas specialistas.
- Gesintuvo negalima modifikuoti, pavyzdžiui, lituojant jo korpusą.
- Pasirūpinkite, kad gesintuvas visada būtų švarus, valydami naudokite tik tai neagresyvias valymo priemones, valykite tik tai drėgnu skudurėliu.
- Korpusą galima naudoti tik kaip gesintuvo korpusą.
- Nelaikykite gesintuvo vietoje, veikiančių tiesioginių saulės spindulių.
- Gesinamąsias priemones ir sukomplektuotus tuščius gesintuvus, kuriuose nėra padidinto slėgio, leidžiama utilizuoti tik įgaliotoms atliekų tvarkymo įmonėms.
- Gesintuvus automobilyje visada tinkamai pritvirtinkite. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus laikiklius. Gesintuvus pritvirtinkite taip, kad jų nesugadintų tikėtina vibracija ir judėjimas, ir kad jie neiškristų iš laikiklių.
- Tretiesiems asmenims gesintuvą visada perduokite kartu su jo naudojimo instrukcija!
- Ugunsdzėšamie aparatai no konteineria Ø 150 mm: Slėgio pasikeitimas nuo 0 barų iki 23 barų, maks. 500 kartų
- Ugunsdzėšamie aparatai līdz konteineria Ø 110 mm: Slėgio pasikeitimas nuo 0 barų iki 18,5 barų, maks. 500 kartų

### Miltelių gesintuvų funkciniai techniniai duomenys (naudojimo duomenys)


Veikimo temperatūros diapazonas (milteliams): žr. iliustraciją / piktogramą  
Darbinis slėgis (nenutrūkstamo veikimo slėgio veikiamiems gesintuvams) esant +20°C temperatūrai: žr. iliustraciją / piktogramą

arba išstūmimo priemonės masė (pripildomiems gesintuvams): žr. iliustraciją / piktogramą

Iliustracijoje pateikiami nuo įrenginio priklausantys techniniai duomenys, pavyzdžiui, veikimo temperatūros diapazonas, darbinis slėgis, miltelių masė, išstūmimo priemonės masė ar slėgis, galioja paruoštiems naudoti milteliniais gesintuvams. Nurodytų reikšmių laikytis privaloma ir jokiū būdu negalima viršyti ar nesiekti! Pagaminimo metai ir numeris įspausti ant baliono.

## Kasutusjuhend

### Ohutusalane informatsioon

 Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja edastage see informatsioon ka teistele võimalikele tulekustuti kasutajatele. Enne ettenähtud kohale paigaldamist / monteerimist või esmakordset kasutuselevõttu lugeda see kasutusjuhend läbi.

- Tulekustuti kontrollimisel ja hooldamisel ning kontroll- ja hooldusvälpade pikkuse määramisel tuleb lähtuda kustuti asukohariigi seadusandlusest.
- Kui võimalik, tuleb tulekustuti kasutajaid instrueerida ja nende tähelepanu juhtida väärkasutuse ohtudele. Väikesed lapsed tuleb tulekustutitest eemal hoida! Kustutit tuleb kasutada vastavalt etiketil esitatud kasutusjuhendile ja piktogrammidele.
- Kustutusjuga mitte suunata otse inimestele. Põlevate inimeste kustutamisel peaks kinni pidama 1 meetrisest minimaalidistantsist.
- **Kustutit avada ja hooldustöid teha tohib ainult kohalikus seadusandluses reguleeritud alustel erikoolituse saanud personal uusima hooldusjuhendi alusel.**
- Seadme tööea peab kasutaja määrama kindlaks ohu hindamise teel, arvestades keskkonnatingimusi.
- Rõhunäituriga tulekustutid: Kui rõhunäit asub punasel alal, siis tuleb korraldada kustuti viivatamatu hooldus.
- Mahuti võib olla rõhu all, mitte rakendada väljastpoolt jõudu tulekustuti kallal ega jõuga avada.
- Laske kahjustatud või roostes anumad või kustuti detailid asjatundja poolt asendada.
- Mahuti juures ei tohi teha muudatusi näit. keevitada või joota.
- Tulekustuti hoida puhtana, mitte kasutada kangeid puhastusvahendeid, puhastada ainult niiske lapiga.
- Mahuti võib kasutada ainult tulekustuti mahutina.
- Hoida otsese pääkesekirguse ja niiskuse eest.
- Kustutusvahendeid ja täielikult tühjendatud rõhuvabasis tulekustuteid tohib lasta käidelda ainult tunnustatud käitlemisettevõtete poolt.
- Kinnitage tulekustutid sõidukites alati kindlalt. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud hoidikuid. Kinnitage tulekustutid nii, et võimalikud vibratsioonid või liikumine ei kahjustaks neid ega päästaks neid hoidikust välja.
- Tulekustutit võib kolmandatele isikutele edasi anda ainult koos kasutusjuhendiga!
- Tulekustutid alates mahuti läbimõõduga üle Ø 150 mm: Täielik rõhumuutus 0 kuni 23 bar, maksimaalne laadimistsüklite arv: 500
- Tulekustutid alates mahuti läbimõõduga kuni Ø 110 mm: Täielik rõhumuutus 0 kuni 18,5 bar, maksimaalne laadimistsüklite arv: 500

### Töõtehnilised andmed tulekustutile kustutusvahendiga (kasutajaandmed)

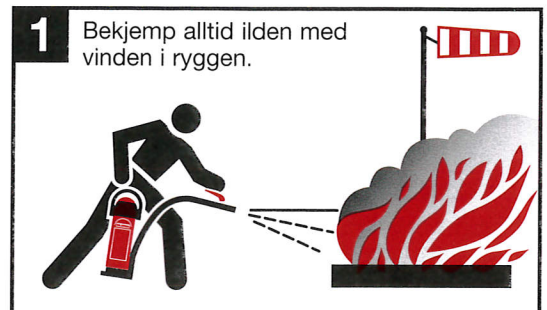
Nominaaltöörõhk (pidevsurvekustuti) +20°C juures: vaata pealiskirja / piktogrammi (laaditav tulekustuti): vaata pealiskirja / piktogrammi  
Pealiskirjas toodud seadmele vastavad andmed võivad erineda - näit. tööpiirkond, nominaaltöörõhk, kustutusvahendi kogus, gaasi mass või rõhk kehtivad töövalmis tulekustutitele kustutusvahendiga. Nimetatud väärtusi tuleb kindlasti arvesse võtta. Tootmisaastat ja seerianumbrit vaadake jäljendilt balloonil.

# SLOKKE INSTRUKS

## GALT



## RIKTIG



Fabrikant: **GLORIA GmbH**  
D-59321 Wadersloh · Postf. 1160  
Tel. 0 25 23 / 77-0 · Fax 77120  
www.gloria.de

Importør: **Hellanor**  
Postboks 44  
1483 Skytta · tlf. 67 06 60 00  
E-mail: hellanor@hellanor.no

# Veiledning for GLORIA brannslukkere

De har gjort et riktig valg ved å anskaffe Dem et brannslukkingsapparat fra Tysklands ledende produsent innen dette området. GLORIA-WERKE har sertifikat på at de produserer i henhold til kvalitetssikringssystemet ISO 9001, som bl.a. garanterer apparatens høye kvalitet og slukke-effekt.

For at De skal få den fulle nytten av Deres brannslukker i tilfelle brann, er det nødvendig at De setter Dem inn i følgende:

## 1. Hvor plasseres apparatet?

I private hjem bør slukkeren plasseres i umiddelbar nærhet av soverommet. Er det flere etasjer i boligen, bør man ha ett apparat i hver etasje. Det henges opp synlig, i god høyde over gulvet. Sørg for at alle i boligen er kjent med hvor apparatet henger.

I industri, shipping, kontorer, skoler, sykehus o.l. må man følge branntilsynets pålegg.

I bilen og båten plasseres brannslukkeren i slingresikker brakett på eller i nærheten av førersetet.

## 2. Bruksområde

Les etiketten på apparatets forside grundig. De kan finne følgende betegnelse for bruksområdene: A. B. C. eller kombinasjoner av disse: A, AB, ABC, eller BC. Under hver av bokstavene er det angitt hvilke branner apparatet er beregnet for. Merk Dem eventuelle advarsler, som også står på etiketten.

## 3. Hvordan aktiviseres apparatet?

Les etiketten på apparatets forside, hvor De finner betjeningsinstruksen, slik at De er kjent med denne **før** det brenner. Studer slukkeinstruksen på denne veiledningens bakside.

## 4. Klargjøring, omlading og kontroll

Les etiketten på apparatets bakside og følg denne veiledning.

## 5. Ettersyn og service

Vi anbefaler årlig ettersyn, hvis ikke annet er bestemt. Ettersynet skal foretas av autorisert service-personell. Har apparatet manometer, bør De i tillegg selv hver måned kontrollere at pilen står i det grønne feltet. Står pilen på rødt, må De bringe apparatet til nærmeste service-firma.

## 6. Etter bruk

Selv om De bare har brukt litt av slukke-middelet, **skal** apparatet omlades omgående av kvalifisert personell.

Skulle De være i tvil om noe – kontakt oss:  
**Hellanor A/S – Kundeservice**  
**tlf. 67 06 60 60** – vi står alltid til Deres tjeneste med råd og veiledning.

**Hellanor**

Postboks 44

1483 Skytta · tlf. 67 06 60 00

E-mail: hellanor@hellanor.no